



### **Un été 2010 riche en actualités... sur plusieurs fronts...**

Pas de répit estival pour les affaires communales, qui bénéficient de prometteuses annonces gouvernementales, d'engagements forts de la Région Alsace, de coups de cœur fleuris et enfin d'une pluie de records....

### **Un centre de détention de près de 700 places à l'étude...**

Madame Michèle ALLIOT-MARIE, Garde des Sceaux, Ministre de la Justice et des Libertés, confirme par écrit sa décision de construire à Oermingen un nouvel établissement pénitentiaire, qui devrait même intégrer l'actuelle maison d'arrêt de Sarreguemines. Un bureau d'études a en charge l'étude de faisabilité pour une reconstruction sur site. Les conclusions de ce rapport seront déposées dans les prochaines semaines.

Nous soutenons activement ce projet qui est déterminant pour l'avenir de notre cité. Nous avons certes pris l'habitude de voir des immeubles vétuste et à l'abandon... mais personne n'oserait sérieusement envisager que tout ce quartier, zone de détention et de résidence, devienne un jour une friche délaissée puis abandonnée par les services de l'Etat.

Au contraire, il s'ouvre pour nous une nouvelle opportunité de relancer notre projet de réhabilitation de ces logements, en associant nos partenaires porteurs du projet. L'ouverture d'une prison, dont la capacité d'accueil aura plus que doublée, devrait drainer quelques nouveaux surveillants et autres habitants vers notre village.

Nous devons anticiper et accompagner ce mouvement en mettant à disposition un parc immobilier locatif rénové dans un environnement totalement réhabilité. Nous prendrons prochainement de nouvelles initiatives pour débloquer ce dossier.

### **Tous les trains s'arrêteront en gare d'Oermingen...**

Lors de la dernière réunion du comité de ligne, la SNCF et la Région Alsace ont annoncé que tous les trains marqueront un arrêt dès la livraison du nouveau parc de matériel roulant programmé en 2012. Certes, il nous faudra encore un peu de patience, mais cet engagement traduit bien la volonté des organisateurs des transports ferroviaires d'accompagner nos propres investissements par une amélioration de la desserte.

Les travaux d'aménagement du parking de la gare touchent à leur fin. Ils seront accompagnés par la réfection d'un quai, le remplacement de l'abri voyageur et l'installation d'un abri vélo sécurisé. Sans compter que la SNCF a déjà équipé nos quais d'afficheurs électroniques des horaires des trains et envisage d'améliorer la signalétique de l'accès aux quais.

Attendu depuis de trop longues années par les nombreux utilisateurs journaliers se rendant en voiture à Diemeringen, l'arrêt des trains aux heures de pointe générera une indéniable plus value pour nos habitants, qui bénéficieront ainsi d'une offre de service ferroviaire complète.

Nous serons particulièrement vigilant sur le respect de ces engagements.

### **Une deuxième fleur bien méritée...**

Non seulement nos efforts ont été récompensés par l'obtention de la deuxième fleur du concours national des villes et villages fleuris, mais en plus, nous avons décroché le coup de cœur du jury régional, qui nous a valu la une de la presse régionale.

Fort justement, les journalistes ont souligné que la commune n'a pas perdu de temps pour passer à l'étape suivante après l'obtention de sa première fleur en 2007.

Nous décernons cette récompense à nos trois agents communaux qui ont chacun leur domaine de prédilection : créativité, diversité et vivacité...



Patrick est l'artiste de nos œuvres en poterie. Il prouve que des pots ne servent pas qu'à la plantation, mais avec un peu d'imagination, il en fait des œuvres d'art, qui font vivre des personnages dans nos espaces fleuris, faisant l'admiration de bons nombres de visiteurs...

Emmanuel est l'expert des fleurs et de leurs harmonieuses diversités. Il fait les bons choix, chouchoute la semence jusqu'au repotage, imagine les espaces fleuris en combinant gaiement la dispersion des multiples variétés de fleurs, marie les couleurs avec l'espace et embaume notre cadre de vie...

Claudette soigne avec dextérité les milliers de fleurs dispersés sur de nombreux parterres très ordonnés. Elle assure le bon dosage de l'arrosage et des engrais, bichonne chaque plant et l'accompagne dans son développement, ne laisse aucune chance aux mauvaises pousses...

Mais, cette réussite est également à porter au crédit des autres agents communaux, qui sont intervenus de manière plus ponctuelles, et surtout de tous les habitants de la commune, qui assurent régulièrement l'entretien de leur trottoir, qui embellissent leur maison et contribuent avec enthousiasme à son fleurissement.

### **Le Ziewelfescht est devenu la référence des fêtes gastronomiques en Alsace-Bossue...**

Cinquième année consécutive de hausse de la fréquentation et du chiffre d'affaire grâce à la bonne organisation de la fête, qui fait l'admiration de bons nombres d'autres organisateurs, et l'implication d'une armée de bénévoles bien rodée, aguerrie et oeuvrant avec professionnalisme.

Il est difficile de quantifier le nombre exact de visiteurs, mais nous savons que plus de 11 700 mets différents ont été engloutis et que l'équivalent de 21 000 boissons a été absorbé... par une foule en perpétuel mouvement, bloquant la circulation de tout le village, où les places de parking devenaient extrêmement rare.

Dans les rangs des 300 bénévoles, la bonne ambiance est de mise, et ceci même pendant les heures de pointe où les files d'attente se forment mais ne perdurent pas. La patience des clients est récompensée par une très bonne qualité des prestations culinaires.



En résumé, l'oignon ne fait ni pleurer les usagers ferroviaires, ni fuir les résidents du centre de détention, mais attire bien la foule des grands jours dans un incroyable écrin de fleurs.

La longueur exceptionnelle de cet édito traduit cette volonté d'œuvrer pour la collectivité et le bien être de la population rassemblée autour de projets communs. Parfois, nous affrontons quelques zones de turbulence avec plus ou moins de réussite, mais le plan de vol annoncé est globalement bien respecté.

Le maire,  
Simon SCHMIDT

# ETAT-CIVIL

du 3<sup>ème</sup> trimestre 2010

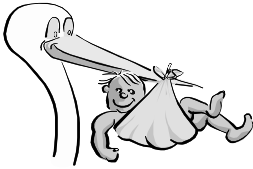
## Naissances :

### **PLANTAIN-MULLER Maëlhys,**

Née le 1<sup>er</sup> juillet 2010 à Sarreguemines, fille de PLANTAIN Alexandre et de MULLER Maëva, demeurant 19, rue de la Mairie.

### **KIEFER Marie,**

Née le 15 août 2010 à Sarreguemines, fille de KIEFER Benoît et de LANG Sandrine, demeurant Chemin de la Ferme.



## Mariages :

Le 17 juillet 2010

à Oermingen

**Christelle LUTZ  
& Jean-Michel LUDMANN**



Le 28 août 2010

à Oermingen

**Claude MUNSCH  
& Martine EBERHARDT**





### Décès :

**M. SAAM Edmond**, 68 ans, décédé le 17 juillet 2010 à Oermingen, ayant demeuré 48, rue des Alliés.

**Mme DEHLINGER née SCHWARTZ Hélène**, 75 ans, décédée le 06 septembre 2010 à Oermingen, ayant demeuré 35, rue des Alliés.

## LA MUNICIPALITE HONORE SES AINES

Mme BACH  
Née BEYER Madeleine  
80 ans, le 28 août 2010



Mme HAESSIG  
Née MULLER Marie-Thérèse

80 ans, le 22 août 2010



Mme HERRMANN  
Née ALTMAYER Mathilde

85 ans, le 03 septembre 2010



## MOUVEMENTS DE LA POPULATION

### Ont quitté la commune :

Famille JAMANN Jacky	Pour HERBITZHEIM
M. BREYER Norbert et Mme MONNET Caroline	Pour ALSTING
Melle WINKLER Alexia	Pour SENS DE BRETAGNE (35)
M. DODERMANN Cédric	Pour ERNESTVILLER
Mme DOMINGUES Barbara et ses enfants	Pour DANNEMARIE (68)
Famille OLIVERI Aurélio	Pour STIRING-WENDEL
M. GUILLAUME Jean-Loïc	Pour STRASBOURG
M. SINGER Thierry et Melle ZIEGER Aline	Pour HERBITZHEIM
M. et Mme BERNAUT Armand	Pour LA VALETTE DU VAR (83)

### Nous souhaitons la bienvenue aux personnes qui se sont installées dans notre commune :

M. CHAUMONT Dominique	1A, rue de la Montée
M. PARISOT Fabrice et Mme WAGNER Caroline + fille	24, rue du Moulin
M. SCHMITT Philippe et Melle WERNETT Muriel	26, rue de Herbitzheim
Famille HERGOTT Jérémie	47, Cité du personnel
Mme SOLER Laetitia et sa fille	50, rue des Alliés
Melle HENTZGEN Anne et M. HAOUHAMDHI Hakim	20, rue du Stade
M. GUALANDRIS Teddy	32, cite du personnel
M. et Mme BOVI Stéphane	43, rue des Lilas
M. FABER Gabriel et Mme SCHNEIDER Marie-Madeleine	29, rue du Moulin
Mme PLESZAK née BACH Sandrine et enfants	12, rue de Herbitzheim
M. NOEL Steve et Melle LENJOINT Natacha	3, rue de l'Etang

## VISITE DES CHANTIERS....



Les membres de la commission de la voirie ont inspecté les différents chantiers en cours sur le ban communal (parking de la gare, aire de retournement de la rue du moulin, chemins d'exploitation....).

Ils ont aussi profité de leur passage dans les rues du village pour identifier les indispensables réfections, qui seront soumises prochainement à l'approbation du conseil municipal.

# Anniversaires



Mme WECKER Monique, 85 ans

OCTOBRE 2010	
92 ans	Mme Gapp née Kiefer Anne le 15.10.1918
88 ans	M. Anglade Marcel né le 23.10.1922
86 ans	Mme Schmitt née Altmeyer Régine le 11.10.1924
86 ans	M. Hagemann Albert né le 13.10.1924
86 ans	M. Bauer Alfred né le 17.10.1924
86 ans	Mme Bauer née Diener Frieda le 26.10.1924
85 ans	Mme Wecker née Sunder Monique le 04.10.1925
84 ans	Mme Gerschheimer née Bloesing Frieda le 24.10.1926
73 ans	Mme Muller née Koeppel Erika le 18.10.1937
70 ans	M. Bourdin Louis né le 28.10.1940

NOVEMBRE 2010	
89 ans	Mme Jacob née Baltz Marguerite le 08.11.1921
83 ans	Mme Schmidt née Schmitt Marie le 23.11.1927
80 ans	M. Ehrhardt Charles né le 09.11.1930
80 ans	Mme Murer née Schmitt Marie le 22.11.1930
74 ans	Mme Semler née Altmeyer Solange le 06.11.1936
72 ans	M. Colling Joseph né le 04.11.1938
71 ans	Mme Gapp née Doucey Nicole le 20.11.1939
70 ans	Mme Lenhard née Dallem Josiane le 14.11.1940
70 ans	Mme Beyer née Michel Elsa le 28.11.1940



Mme MURER Marie,  
80 ans



M. EHRHARDT Charles, 80 ans



Mme KLEIN Jeanne, 90 ans



M. BISCHOFF Joseph, 85 ans

DECEMBRE 2010	
90 ans	Mme Klein née Zimmer Jeanne le 25.12.1920
86 ans	Mme Kappes née Bellott Mathilde le 09.12.1924
85 ans	M. Bischoff Joseph né le 09.12.1925
84 ans	Mme Pfersch née Kirch Marie-Thérèse le 02.12.1926
81 ans	Mme Bortoluzzi née Silberreiss Elsa le 10.12.1929
79 ans	Mme Muller née Pfersch Georgette le 15.12.1931
79 ans	Mme Bellott née Muller Marie Rose le 31.12.1931
76 ans	Mme Wilhelm née Hagemann Hélène le 30.12.1934
74 ans	M. Hengel Gilbert né le 23.12.1936
73 ans	Mme Schreiner née Pastor Annette le 02.12.1937
72 ans	M. Stutzmann Gilbert né le 04.12.1938
72 ans	M. Bachmann Charles né le 07.12.1938

**PROCES-VERBAL  
DE LA SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL  
du 14 SEPTEMBRE 2010**

**Sous la présidence de M. SCHMIDT Simon, Maire ;**

**Présents :**

MM. NUSSLEIN Paul - HERRMANN Arsène - DEBES Martial, Adjoints ;  
Mmes MICHELS Katia - SCHMITT Marie Anne - ZENSES Christa - MM. DAHLET Gilbert -  
FREYMANN Jean-Marie - KAPPES Jean-Marie - KIRSCH Jean-Paul - LAMBERT Lucien - NEHLIG  
Christian - SCHMITT Fabien.

**Absent excusé :**

M. BLOESING Théo ayant donné pouvoir à M. NUSSLEIN Paul.

**1. Acquisition d'un terrain**

Les travaux d'aménagement de l'aire de retournement au bout de la rue du Moulin nécessitent l'acquisition d'un terrain appartenant à M. WIRTH Emmanuel et Mme FRELEZAUX Corinne.

Le conseil municipal décide de :

- Accepter le prix de cession fixé à 20,- € TTC l'are,
- Autoriser l'acquisition d'un terrain de 1,20 ares lieudit Muehlfel au prix de 24,- €.



**2. Cession de terrains du lotissement « La Colline du Hohberg »**

Le conseil municipal autorise la vente des terrains à bâtir suivants :

Lot	Acquéreurs	Superficie	Prix TTC
18	M. et Mme KIEFER Damien	6,39 a.	25.560 €
8	Mme LEULLIER Marguerite	9,02 a.	36.080 €

**3. Avenant au marché du parking de la gare**

Monsieur le maire présente l'avenant n° 1 au marché de travaux du parking de la gare résultant de travaux complémentaires à réaliser par l'attributaire du marché, en accord avec la maîtrise d'œuvre, la municipalité et les services techniques du Conseil général.

Ces travaux consistent à porter la largeur de la route départementale RD 123 à 5,50 mètres et sécuriser le carrefour avec la RD 919. Leur coût est estimé à 5.729,70 € HT.

Après en avoir délibéré, le conseil municipal décide à l'unanimité d'accepter cet avenant de l'entreprise IRION, titulaire du marché.



**4. Concours 2010 des maisons fleuries**

L'exploitation des fiches d'appréciation, complétées par le jury issu du conseil municipal de Keskastel et d'Oermingen, permet d'arrêter le classement et l'attribution des différents prix du concours 2010 des maisons fleuries.

## 5. Attribution d'une seconde fleur au concours des villages fleuris

Monsieur le maire propose que, suite à l'obtention de la seconde fleur au concours national des villes et villages fleuris, les agents impliqués dans le fleurissement bénéficient à titre exceptionnel de bons cadeaux.

Le conseil municipal décide à l'unanimité d'attribuer des chèques cadeaux aux agents ayant participé aux travaux de fleurissement :

Nom prénom de l'agent	Montant
M. LERBSCHER Patrick	300 €
M. GEYER Emmanuel	300 €
Mme MULLER Claudette	300 €
M. BOURDIN François	100 €
Total	1 000 €



## 6. Qualité du service d'eau potable

Le conseil municipal adopte le rapport annuel 2009 sur la qualité et le prix de l'eau. Les données sont issues du rapport annuel élaboré par la DDASS du Bas-Rhin.

Pour l'année 2009, l'eau distribuée par la commune est restée conforme aux normes réglementaires, et elle présente une excellente qualité bactériologique.

## 7. Qualité du service de l'assainissement

Le conseil municipal adopte le rapport annuel 2009 sur la qualité et le prix du service de l'assainissement. Les données sont issues du rapport annuel élaboré par les services du SDEA du Bas-Rhin.

Pour l'année 2009, les eaux usées collectées sont traitées conformément aux normes réglementaires, et les performances de traitement de la station d'épuration sont excellentes sur l'ensemble des paramètres.

## 8. Contrat Enfance Jeunesse

Le conseil municipal accepte le principe de la signature d'un Contrat Enfance et Jeunesse (CEJ) avec la CAF et la Communauté de commune du Pays de Sarre-Union, qui intégrera notamment les actions de notre accueil périscolaire « Les Ecureuils ».

Cette convention précise les objectifs et les modalités d'intervention de la caisse d'allocations familiales (CAF).

## 9. Aide à la valorisation du patrimoine bâti

M. SCHOENACKER Laurent obtient, pour les travaux de ravalement des façades de la maison sis 4 rue de la Gare, une aide financière de 457,20 €.



M. BOOS Patrice obtient, pour les travaux de ravalement des façades de la maison sis 7 rue du Muguet, une aide financière de 651,51 €.





M. EHRHARDT Christian obtient, pour les travaux de rénovation de la toiture de la maison sis 7 rue de l'Eglise, une aide financière de 419,10 €.



## 10. Aménagement de la rue de Kalhausen

Monsieur le maire précise que le bureau d'études Nord Est Ingénierie, ayant en charge la maîtrise d'œuvre du projet d'aménagement de la rue de Kalhausen, a finalisé les aspects techniques de l'opération pour un montant estimatif de travaux de 147.269,50 € HT.

Considérant ce projet d'aménagement portant stabilisation des accotements et réfection de la chaussée,

Mais attendu que le projet de construction d'un nouvel établissement de détention générera le passage de nombreux camions risquant de dégrader à nouveau cette voirie,

Après en avoir délibéré, le conseil municipal décide à l'unanimité de différer ces travaux dans l'attente d'orientations plus précises quant à l'avenir du centre de détention.

## 11. Examen de devis :

### ▪ Aménagement d'un accès à l'Eichel

Au vu du coût prévisionnel des travaux d'aménagement d'un accès à l'Eichel pour le camion pompe des sapeurs pompiers,

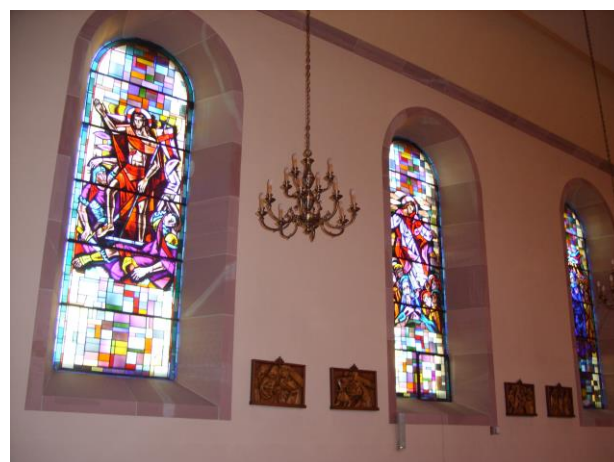
La décision est prise de différer ces travaux dans l'attente du résultat d'autres essais de pompage à partir d'un pont ou d'une voirie existante.

### ▪ Aménagement de voiries

Vu la nécessité de réaliser des travaux d'aménagement de voiries comprenant des sections de trottoirs (rue de la Montée) et de voiries (impasse des lilas, rues de Sarre-Union et de Keskastel), le devis dressé par l'entreprise WENDLING de Weislingen est accepté pour un montant HT de 5.158,- €.

### ▪ Vitraux de l'église St Rémi

Vu la nécessité de réaliser les travaux de grosses réparations des vitraux de l'église catholique St Rémi, le devis dressé par l'atelier BASSINOT de Nancy, spécialiste en vitraux d'art, est accepté pour un montant HT de 3.332,03 €.



## 12. Participation aux investissements

Considérant la nature et le montant des investissements réalisés pour les manifestations locales et la bibliothèque, pour lesquels une participation financière est sollicitée à l'Inter Association d'Oermingen (IAO) et au Photo Club d'Oermingen,

Vu l'achat de stands pliants par l'IAO (Inter-Association-Oermingen) pour un montant HT de 2.149,25 € et l'acquisition de grilles d'exposition pour un montant HT de 3.119,50 €,

Le conseil municipal décide à l'unanimité de :

- Solliciter une aide financière de 3.550,- € à l'Inter Association d'Oermingen,
- Solliciter une aide financière de 300,- € au Photo Club d'Oermingen.

### 13. Affectation de l'ancienne poste

Les travaux de rénovation sont estimés, par un homme de l'art, à environ 1.400 € le m<sup>2</sup> sans compter les aménagements extérieurs.

Après en avoir débattu, le conseil municipal décide de différer sa décision de réhabilitation ou de cession dans l'attente de trouver un projet pour ce patrimoine du centre du village.

### 14. Acquisition de réserve foncière

La SAFER a publié un appel à candidature pour l'acquisition d'un terrain, référencé au lieudit « Buehl », d'une superficie de 3 ha 20 a 46 ca.

L'attribution de ce bien présentant un intérêt tout particulier pour la collectivité, dans la perspective d'une indispensable augmentation de sa réserve foncière, la municipalité a déposé sa candidature auprès de la SAFER.

Ce terrain permettrait également de concrétiser le projet de création d'un verger école d'une superficie de un hectare environ.

Le cas échéant, les conditions d'acquisition de cette parcelle seront soumises ultérieurement à l'approbation du conseil municipal.

### 15. Divers

#### • Action humanitaire

Les jeunes du MRJC (Mouvement Rural de Jeunesse Chrétienne) se sont engagés dans une action humanitaire visant à installer des panneaux photovoltaïques sur le presbytère d'un village du Sénégal, où ils souhaitent se rendre pour terminer les travaux.

Suite à leur opération de nettoyage des rues du village, une subvention de 100 € est attribuée.

#### • Plaque commémorative

Monsieur le maire donne lecture d'une correspondance émanant de M. SCHMITT Paul et de sa fille Bénédicte, qui attirent l'attention des élus sur l'absence de plaques commémoratives listant les noms des victimes catholiques de la seconde guerre mondiale.

Les communautés religieuses ont apposé des plaques nominatives sur leur lieu de culte, avec notamment la liste des victimes protestantes de 1914/18 et 1939/45 et la seule liste des victimes catholiques de 1914/18.



Notre monument aux morts ne comporte qu'une inscription impersonnelle « A nos morts ».

Après en avoir délibéré, le conseil municipal décide de :

- Examiner favorablement cette requête,
- Retenir le principe d'une plaque commémorative listant sans distinction tous les noms des victimes des deux guerres mondiales,
- Charger la municipalité de la recherche d'un projet en harmonie avec l'actuel monument aux morts.

#### • Autres divers

Les points suivants sont évoqués :

- Livraison d'un panneau d'affichage associatif offert par la scierie LEJEUNE de Siersthal ;



- Installation d'un panneau publicitaire pour la vente des terrains à bâtir ;
- Sécuriser la rampe d'accès handicapé de l'école maternelle...

## CHRONIQUE D'UNE MORT ANNONCEE...

Début juillet, le service technique du Conseil Général du Bas-Rhin (Equipement) se prépare à abattre plus de 80 arbres qui jalonnent depuis des décennies les abords de la route départementale entre Oermingen et Dehlingen. Cette image sera le seul témoin de ce qui restera de ces paysages.



Véritable tunnel de verdure et abris ombragés pour les cyclistes et les randonneurs qui empruntent les hauteurs de la vallée de l'Eichel lors des beaux jours, ces magnifiques et vénérables acacias, tilleuls et platanes vont être sacrifiés sur l'autel de la mise en conformité et pour des raisons de sécurité...

Alors que nous essayons tous depuis quelques années de promouvoir notre Alsace-Bossue comme étant une destination touristique où le charme des paysages au fil des saisons est sans pareil, voilà que les coups de tronçonneuse vont

faire disparaître un des endroits les plus bucoliques de notre belle vallée de l'Eichel.

Paul Nüsslein

## L'ARRIVEE DU MULTIFLUX...

Vous avez tous été sensibilisés sur les nouvelles modalités du tri et du ramassage des ordures ménagères :

- **Les biodéchets dans le sac vert,**
- **Les recyclables dans le sac orange,**
- **Les résiduels (autres déchets) dans le sac bleu...**

Vous êtes tous équipés d'une nouvelle poubelle à deux bacs et de nouveaux sacs de tri vert, orange et bleu. En plus, certains foyers auront une nouvelle poubelle à roulette dans les prochains jours...

**Ce nouveau dispositif de tri des déchets ménagers entre en vigueur à Oermingen dès le :  
01 novembre 2010 (1<sup>ère</sup> collecte le 02 novembre, report de collecte).**

Attention : La dernière collecte des sacs de tri transparents aura lieu le jeudi 21 octobre 2010.

Ce tri s'impose à tous les particuliers, aux artisans et commerçants, aux exploitants agricoles et au centre de détention, aux associations, aux écoles et au lycée... mais aussi à la commune.

Les salariés de la commune, les clients de la poste, les utilisateurs de la salle polyvalente, du complexe sportif, des espaces publics (sauf le cimetière et la station d'épuration qui seront collectés séparément), les fêtes associatives ou familiales, etc... sont contraints de trier...

Vous ne pourrez plus déposer des objets dans les poubelles de la déchetterie communale située à coté des ateliers. Elles ne seront pas vidées si elles ne sont pas conformes à ce nouveau tri multiflux.

**Important : Seuls les déchets verts (à déposer sur la remorque) et la ferraille (à jeter dans le conteneur) sont encore acceptés à la déchetterie communale, et plus rien d'autres...**

**Les conteneurs à papier et à verre demeurent à votre disposition. Ayez les bons réflexes !**

Nous comptons sur votre adhésion... Préservons ensemble la nature....

## BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE : EXPOSITION SUR LES MANGAS



En collaboration avec les services culturels de la bibliothèque départementale, les bénévoles de la médiathèque ont mis en place :

**une exposition sur les mangas,**

**du 6 septembre au 9 novembre 2010.**

Pour les non initiés, il faut savoir que les mangas sont des bandes dessinées japonaises créées par des artistes appelés Mangata.

Introduits en France dans les années 70, ils ne seront publiés sous forme de livre et de BD qu'à partir des années 90.

La particularité de ces bandes dessinées est qu'elles se lisent de droite à gauche et non comme nos BD contemporaines de la gauche vers la droite.

Certains lecteurs en France et de par le monde ont créé un véritable réseau d'associations et vouent un réel culte à cet art, allant jusqu'à s'habiller comme les héros de leurs BD favorites telle que Dragon Ball, qui s'est vendu à plus de 250 millions d'exemplaires.

Présentée sous forme de panneaux, cette exposition relate l'histoire de la création de cette forme d'expression artistique moderne mais qui prend ces racines dans le Japon du XIIème siècle.

L'ensemble du groupe des bénévoles de la médiathèque vous invite à venir découvrir ces planches de dessins qui surprendront plus d'un de par leurs qualités graphiques.

Pour information sachez encore que la bibliothèque - médiathèque est à nouveau ouverte aux horaires habituels de la rentrée.



**Une autre date à retenir :**

**le 21 Octobre 2010**

**à 20 heures**

**Bibliothèque d'Oermingen**

**M. Paul Nüsslein, ancien pèlerin du Camino, présentera et commentera les chemins de St Jacques de Compostelle...**

Venez nombreux assister à cette aventure humaine vécu par un habitant du village....

## CLASSEMENT DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES Année 2010

### Maisons avec jardin floral

Cl	Nom du lauréat	Prix en €
1er	KANY Joseph	75
2ème	BUCK Jacky	75
3ème	EBERHARDT Albert	75
4ème	ANTHONY Gustave	60
5ème	LUDMANN Gilbert	45
	SCHMITT Antoine	45
7ème	DEHLINGER Gaston	30
	LERBSCHER Patrick	30
9ème	DEHLINGER Jeannot	30
10ème	HOFFMANN Albert	30
Prix d'encouragement		
	MICHELS Christian	20
	SANCHEZ Alphonse	20
	HOFFMANN Jean-Pierre	20
	LEHNERT Gilbert	20



### Maisons sans jardin floral

Cl	Nom du lauréat	Prix en €
1er	STOLL Didier	75
2ème	WITTMANN René	75
3ème	GEYER Gilbert	75
4ème	TRIMBORN Marcel	60
	KANY Joseph (père)	60
6ème	KLEIN Gilbert	45
	SCHMITT Hubert	45
8ème	KIRSCH Jean-Paul	30
9ème	LAOUAR Yves	30
10ème	KAPPES Norbert	30
Prix d'encouragement		
	DEBES Albert	20
	LENHARD Gustave	20
	DEHLINGER Louise	20
	HERRMANN Liliane	20



## ACCUEIL PERISCOLAIRE "LES ECUREUILS"

Adresse :  
27 rue de la Mairie  
67970 OERMINGEN

Tél. : 03.88.00.31.78  
Courriel : periscolaire.ecureuils@orange.fr



### HORAIRES D'OUVERTURES AUX ENFANTS

- Période scolaire : Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi :  
de 7 h à 8 h et de 11 h 30 à 13 h 30 et de 16 h à 18 h  
(18 h 30 sur demande)

- Petite vacances scolaires : du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h (7 h ou 18 h 30 sur demande)

### **Un épanouissant et divertissant centre de loisirs...**

Cet été, le périscolaire a ouvert ses portes durant tout le mois d'août et le bilan est très positif. Les nombreuses activités et jeux, ainsi que les sorties, ont enthousiasmé les enfants, petits et grands.

La quinzaine d'enfants qui était présent chaque jour a pu découvrir des vacances différentes que celles passées à la maison, chez la nourrice ou encore chez la mamie.

Que se soit pour la construction d'un château fort géant, la fabrication de déguisements, l'intérêt à faire gagner son équipe lors des jeux, ou tout simplement des bricolages, chaque enfant a pu s'épanouir dans ses activités et au contact des autres.

Un programme pédagogique a été mis en place afin que chaque enfant puisse évoluer à son rythme, exploiter ses capacités et son autonomie au sein du groupe.



### **Organisez vos prochaines petites vacances scolaires...**

Pour les prochaines vacances, qui auront lieu du **25 octobre au 3 novembre 2010**, nous proposons à vos enfants un programme haut en couleur sur le thème d'halloween.

La première semaine se terminera par un défilé dans le village, le vendredi 29 octobre, afin de récolter un maximum de bonbons. Pour cette occasion, ils seront déguisés et maquillés.

Nous remercions d'avance tous les habitants d'Oermingen qui auront la gentillesse de nous offrir quelques bonbons.

L'équipe du périscolaire.

### La retraite aux flambeaux du 14 juillet...

Mardi 13 juillet 2010

Dans le cadre des festivités de la fête nationale, le long cortège de la retraite aux flambeaux progressait au rythme musical soutenu de la musique.

Inaugurant leur nouvelle sonorisation, les artificiers ont éclairé les ténèbres de l'ancien stade sous bonne surveillance des sapeurs pompiers.

L'époustouflant final a bruyamment embrassé le ciel de mille feux multicolores. La soirée s'est terminée par le traditionnel bal champêtre à la salle polyvalente.



### Presque tout le village joue au foot...

Dimanche 18 juillet 2010

Reporté en raison de la coupe du monde et des espoirs mis dans les joueurs en bleu (qui se surtout illustrés par leurs exploits réalisés en dehors du terrain), cette manifestation n'a finalement pas attiré la foule des grands jours.

Les huit équipes présentes ont donc pu disputer un nombre plus conséquent de rencontre, dans un mini championnat, puis en poule de classement avant de se départager les places sur le podium.

L'année prochaine, la date sera à nouveau fixée sur le dernier week-end du mois de juin....



### Pluie de records au 18<sup>ème</sup> Ziewelfesch...

Week-end des 31 juillet / 01 août 2010

Cette fête affiche sa cinquième année consécutive de hausse de la fréquentation et de son chiffre d'affaire, grâce au dévouement de ses très nombreux bénévoles...

La présence d'un orchestre bavarois féminin peut expliquer en partie cette évolution, mais il convient surtout d'en souligner la bonne organisation, la qualité des prestations et cette sympathique ambiance.

Les contours de l'édition 2011 sont déjà en discussion...



### **Jouer pour le challenge du maire...**

Week-end des 07 / 08 août 2010

Institué depuis quelques saisons, le challenge du maire est surtout l'occasion pour les entraîneurs de mesurer le niveau de préparation de leur équipe pour la nouvelle saison.

Six équipes se sont affrontées très sportivement tout au long du week-end pour finalement voir la très jeune équipe locale l'emporter.

Avec le retour de plusieurs joueurs du village, les dirigeants misent sur une nouvelle aventure en promotion d'honneur dans l'objectif d'y rester et poursuivre la reconstruction du club sur de solides bases.



### **Au coin du feu des Pizzas Flamms...**

Week-end des 28 / 29 août 2010

Qui n'a pas encore goûté les pizzas et les tartes flambées préparés par nos soldats du feu et leur compagne ?

Si vous n'avez pas eu le virage cette année, vous pourrez vous rattraper lors des éditions 2011 de cet incontournable rendez-vous de l'été.

Tout est préparé par leurs soins. C'est sûrement une des clés de leur réussite, et ceci par tout temps, même si la fraîcheur de ce mois d'août a dissuadé plus d'un amateur, mais qui reviendra certainement à la prochaine occasion...



### **Des puces à revendre...**

Dimanche 12 septembre 2010

Beaucoup de villageois profitent de l'opportunité de ce marché aux puces pour vider leur grenier, mettre en vente des objets plus ou moins utiles, permettant de faire le bonheur des chineurs et d'arrondir un tant soit peu leur fin de mois.

Gageons que les objets invendus, divers et variés, seront ressortis dès l'année prochaine et encore mieux mis en valeur pour attirer le regard...

Les bénévoles de l'association Daphné avaient repéré les emplacements par un marquage au sol, qui finira par disparaître au gré des pluies.





## Courir un semi marathon...

Dimanche 26 septembre 2010

Il fallait être particulièrement motivé, mais aussi entraîné, pour fouler le bitume sur plus de 21 kilomètres, pour défier la montée de Domfessel vers Sarre-Union, pour résister à la longue traversée de la forêt avant de plonger sur l'arrivée... Ces défis ont été relevés par plus de 150 coureurs dès le coup de feu de départ donné par le maire.

Inséparables durant toute la course, deux athlètes ont décidé de franchir la ligne d'arrivée ensemble, prouvant ainsi que la compétition nuit pas à la camaraderie.



Félicitations aux organisateurs...

## Le feu de nos soldats du feu...

Rendez-vous incontournable fin juin et fin août de chaque année à la caserne des pompiers, où l'amicale des sapeurs organise ses traditionnelles soirées « Pizza / Flammes ».

Même si la météo n'était pas des plus favorables le mois dernier, les organisateurs se montrèrent néanmoins satisfait grâce notamment à un conséquent volume de tartes à emporter. La fraîcheur quasi automnale n'a pas permis de rentabiliser totalement le chapiteau dressé dans la rue. Mais nos vaillants soldats du feu ont déjà pris le parti de se remettre à l'ouvrage en 2011.

Par ailleurs, nous comptons sur votre soutien pour leur réserver un accueil chaleureux lors de la vente de leur calendrier, où nous pouvons vous annoncer en avant première, qu'il est enrichi de photos de nos sapeurs en action prises par les membres du photo club local.

La photo reproduite sur cette page atteste de la qualité de leurs réalisations et laisse augurer une édition exceptionnelle du calendrier 2011.



## LES MANIFESTATIONS DU 4<sup>ème</sup> TRIMESTRE 2010

Date		Manifestation	Organisateur	Lieu
Dimanche	10 octobre	Expo-fruits	Association arboricole	C.S.C. : grande salle
Dimanche	17 octobre	Fête du village / KIRB	Forains	Place du Mar. Leclerc
Dim/Lundi	17/18 octobre	Expo photos	Photo-Club	C.S.C.
Jeudi	28 octobre	Collecte de sang	C.T.S. et A.S.L.	C.S.C.
Samedi	6 novembre	Tournoi Warhammer	Les Hordes de l'Est	C.S.C.
Jeudi	11 novembre	Cérémonie de l'Armistice	Commune	Place du Mal Leclerc
Jeudi	11 novembre	Cochonnailles	Football Club	C.S.C.
Samedi	20 novembre	Repas Ste Cécile	Musique Municipale	
Dimanche	28 novembre	Marché de Noël	Lycée Ste Thérèse	Lycée Technique
Samedi	04 décembre	Soirée Ste Barbe	Sapeurs-Pompiers	C.S.C. / grande salle
Samedi	11 décembre	Assemblée Générale	Coueurs de l'Eichelthal	
Dimanche	12 décembre	Repas de Noël	Club de l'Amitié	C.S.C. / sous-sol
Dimanche	19 décembre	Fête de Noël des aînés	Commune	C.S.C. / grande salle
Vendredi	31 décembre	Dîner St Sylvestre	Football club	C.S.C. / grande salle

## EXPOSITION DE FRUITS...



**L'ASSOCIATION ARBORICOLE  
D'OERMINGEN ET ENVIRONS**

**ORGANISE LE DIMANCHE  
10 OCTOBRE 2010  
UNE EXPOSITION  
DE FRUITS ET DE LEGUMES**



**A LA SALLE POLYVALENTE D'OERMINGEN**  
Samedi soir 20h Inauguration de l'exposition  
Avec vin d'honneur  
DIMANCHE 10h30 Ouverture de l'expo  
12h - Repas de midi (10€) escalope à la crème + garniture  
♦ tarte aux pommes  
♦ café

♦ 18h00 – Pizza-flamm (6€)  
Buvette sur place



Réservation du repas de midi: STOFFEL Bernard 03.88.00.50.43  
Les personnes désirant exposer des fruits sont priées  
de les ramener le samedi 9 à partir de 8h

**Expo fruits et légumes  
Dimanche 10 octobre 2010**

**Horaire d'ouverture :**

10 H. à 20 H.

**N'hésitez pas à venir vous restaurer :**

**A midi**

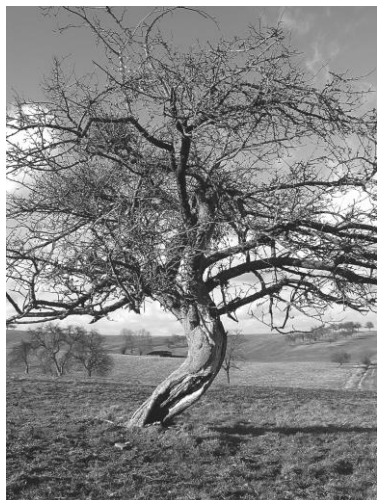
- Menu (10 €)

Escalope à la crème et sa garniture  
Tarte aux pommes

- Le soir

Pizza / Flamms (6 €)

## LA KIRB... ET SON EXPOSITION PHOTOS...



Toujours fidèle à cet incontournable rendez-vous culturel,  
Le Photo-Club d'Oermingen vous présentera son travail lors de son

### Exposition de la kirb

**les 17 et 18 octobre 2010**

**à la salle polyvalente.**

**Ouverture dimanche de 10 H 00 à 18 H 00 et  
lundi de 13 H 00 à 18 H 00.**

Cordiale invitation à tous.

## TOURNOI WARHAMMER

La section Warhammer  
de l'association sports et loisirs (ASL) organise

**Son 8<sup>ème</sup> tournoi officiel**

**le samedi 06 novembre 2010**

à la salle polyvalente d'Oermingen

de 10 h 00 à 19 h 00

Venez nombreux découvrir ce flamboyant jeu...



## FETE DE L'ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE

***Judi 11 novembre 2010***

Place du Maréchal Leclerc

09 H. 30 Rassemblement des sociétés locales,

09 H. 45 Lever des couleurs,  
Dépôt d'une gerbe,  
Allocution de Monsieur le maire,  
Défilé

10 H. : Vin d'honneur servi au Restaurant de la Gare.

La cérémonie et le défilé seront animés par la musique municipale d'Oermingen et leurs homologues de Rohrbach-les-Bitche et encadrés par les sapeurs-pompiers.

Cordiale invitation à tous...

## LES COCHONAILLES DU FCO

Le football-club d'Oermingen organise  
le **jeudi 11 novembre 2010**  
un **déjeuner** à la salle polyvalente d'Oermingen à partir de 11 heures 30  
Ambiance musicale assurée par "FA SI LA DANSER"

### Menu 1

*Soupe de boudin*  
*Boudin rôti*  
*Presskopf alsacien*  
*Sorbet*  
*Choucroute royale*  
*Coupe glacée*  
*Café*

### Menu 2

*Crème de champignons*  
*Œuf en gelée*  
*Assiette de crudité*  
*Sorbet Oermingeois aux pommes*  
*Escalope de dinde à la crème*  
*Coupe glacée*  
*Café*

**Prix du repas (menu 1 ou menu 2) : 21 €uros**

Venez nombreux passer une belle après-midi autour d'une table bien garnie.

Réservation avant le 6 novembre 2010 auprès de :  
HERRMANN Arsène Tél. : 06 10 49 31 56  
KIEFER René Tél. : 03.88.00.87.88

## LA BANQUE ALIMENTAIRE

**La Banque Alimentaire sollicitera à nouveau votre générosité  
pour sa 25<sup>ème</sup> Collecte Nationale de denrées alimentaires**

### **SALLE POLYVALENTE D'OERMINGEN**

**SAMEDI 27 NOVEMBRE 2010**

**De 10 H 00 à 12 H 00 et de 14 H 00 à 16 H 00**

Toujours confiant dans la générosité de notre région, vu les résultats successifs des années précédentes, nous espérons que cette année confirmera encore l'élan de sympathie à notre cause.

Pour nous Banque Alimentaire, la lutte contre la précarité et la pauvreté devient de plus en plus difficile, car les besoins augmentent de plus en plus, alors que les ressources s'épuisent.

Dans ce contexte, nos besoins en denrées non périssables comme :

***huile, conserves, soupes, pâtés, sucre, aliments pour bébés, café  
et autres denrées alimentaires non périssables,***

sont urgents, car ces produits ne nous sont jamais distribués par nos donateurs habituels.

Pour cette collecte, nous comptons sur la fidélité de notre public qui, une nouvelle fois, s'associera avec nous pour lutter contre l'indigence.

## MARCHE DE NOEL



Le lycée professionnel Ste Thérèse

vous convie

à son traditionnel

## MARCHE DE NOEL

**le DIMANCHE  
28 NOVEMBRE 2010**

**de 13 h 00 à 18 h 00.**

## SOIREE ST SYLVESTRE DU NOUVEL AN

Le Football club d'Oermingen organise le :

**mercredi 31 décembre 2010  
le dîner dansant de la St Sylvestre**

à la salle polyvalente d'Oermingen.

La soirée sera animée par « **PEP-S MUSIC** »  
**Anciennement « LES TROTTERS" »**

**Prix : 45 € par personne, boissons non comprises**

### **Menu:**

*Feuilleté de poissons aux petits légumes*

*Riz safrané*

\*\*\*\*

*Sorbet quetsche et son eau de vie*

\*\*\*\*

*Pavé de veau aux champignons*

*Gratin dauphinois et saveurs du jardin*

\*\*\*\*

*Croûton de camembert et son lit de salade*

\*\*\*\*

*Assiette de gourmandises*

\*\*\*\*

*Prince noir*

\*\*\*\*

*Soupe à l'oignon à l'aube*



**Inscriptions auprès de :**

\* KIEFER René Tél : 03.88.00.87.88

\* HERRMANN Arsène Tél : 06.10.49.31.56

## CALENDRIER DES FETES ET MANIFESTATIONS 2011

<b>D a t e s</b>	<b>Manifestations</b>	<b>Associations concernées</b>	<b>Lieu</b>
Vendredi 07 janvier	Vœux du Maire	Commune	C.S.C. / grande salle
Jeudi 13 janvier	Collecte de sang	C.T.S et A.S.L.	C.S.C. / grande salle
Samedi 22 janvier	Soirée des bénévoles	Inter Association (IAO)	C.S.C. / grande salle
Samedi 29 janvier	LOTO familial	F.C.O.	C.S.C. / grande salle
Jeudi 17 mars	Collecte de sang	C.T.S. et A.S.L.	C.S.C. / grande salle
Samedi 20 mars	Portes Ouvertes	Lycée professionnel	Lycée Ste Thérèse
Dimanche 27 mars	Kermesse paroissiale	Paroisse protestante	C.S.C. / grande salle
Dimanche 10 avril	Thé dansant	F.C.O.	C.S.C. / grande salle
Samedi 16 avril et dimanche 17 avril	Opération de solidarité "Une rose un espoir"	Association de motards	C.S.C. / grande salle
Dimanche 01 mai	Tour de Mai	Musique Municipale	Village
Dimanche 01 mai	Fête inter paroissiale	Paroisse catholique	C.S.C. / grande salle
Dimanche 08 mai	Cérémonie de l'Armistice	Commune	Place Mar. Leclerc
Samedi 14 mai	Soirée Asperges	Association Sports Loisirs	C.S.C. / grande salle
Dimanche 15 mai	Concours de pêche	Association Arboricole	Voellerdingen
Samedi 21 mai	Audition des élèves	Ecole de musique	C.S.C. / grande salle
Samedi 21 mai	Course des hannetons	Coueurs de l'Eichelthal	Complexe sportif
Sam/dim 04 et 05 juin	Pizzas / Flamms	Amicale Sapeurs Pompiers	Dépôt d'incendie
Jeudi 16 juin	Collecte de sang	C.T.S. et A.S.L.	C.S.C. / grande salle
Dimanche 26 juin	Tout le village joue au foot	Football Club Oermingen	Stade du Hohberg
Mercredi 13 juillet	Défilé / Feu d'artifice / Bal	Commune & F.C.O.	Ancien Stade / salle
Dimanche 24 juillet	Challenge du maire	Football Club Oermingen	Stade du Hohberg
Samedi 06 août et dimanche 07 août	19 <sup>ème</sup> ZIEWELFESCHT	Inter-association (I.A.O.)	Groupe scolaire
Jeudi 18 août	Collecte de sang	C.T.S. et A.S.L.	C.S.C. / grande salle
Sam/dim 03 et 04 sept.	Pizzas / Flamms	Amicale Sapeurs-Pompiers	Dépôt d'incendie
Dimanche 11 septembre	Marché aux Puces	Association Daphné	Rue du Stade
Vendredi 16 septembre	Calendrier des fêtes 2012	Commune	C.S.C. / grande salle
Dimanche 25 septembre	16 <sup>ème</sup> Semi-marathon	Coueurs de l'Eichelthal	C.S.C. / grande salle

Dimanche 09 octobre	Exposition fruits	Association arboricole	C.S.C. / grande salle
Dimanche 16 octobre	Fête du Village – KIRB	Forains	Place du Mar. Leclerc
Dim/lundi 16 et 17 oct.	Exposition de photos	Photo-Club	C.S.C. / grande salle
Jeudi 03 novembre	Collecte de sang	C.T.S. et A.S.L.	C.S.C. / grande salle
Samedi 05 novembre	Tournoi Warhammer	Les Hordes de l'Est	C.S.C. / grande salle
Vendredi 11 novembre	Cérémonie de l'Armistice	Commune	Place Mar. Leclerc
Vendredi 11 novembre	Cochonnailles	F.C.O.	C.S.C./ grande salle
Samedi 19 novembre	Repas Ste Cécile	Musique Municipale	C.S.C. / grande salle
Dimanche 27 novembre	Marché de Noël	Lycée Technique	Lycée Ste Thérèse
Samedi 03 décembre	Soirée "Ste Barbe"	Amicale des Sapeurs	C.S.C. / grande salle
Samedi 10 décembre	Assemblée Générale	Coureurs de l'Eichelthal	
Dimanche 11 décembre	Repas de Noël	Club de l'Amitié	C.S.C. / Sous/sol
Dimanche 18 décembre	Fête de Noël des aînés	Commune	C.S.C. / grande salle
Samedi 31 décembre	Dîner dansant St Sylvestre	F.C.O.	C.S.C. / grande salle

## LE GUIDE PRATIQUE

### Report de collecte des ordures ménagères

La collecte du lundi 1<sup>er</sup> novembre est reportée au mardi 02 novembre 2010 (Nouveaux sacs de tri multiflux)

### Compteurs d'eau

Durant ce mois d'octobre 2010, les compteurs d'eau seront relevés dans toutes les maisons du village. En cas d'absence, prière de communiquer rapidement en Mairie l'index compteur.

### Bois de chauffage

Les personnes désirant commander du bois de chauffage sont priées de s'inscrire au secrétariat de la Mairie, avant le 31 décembre 2010.

### Horaires d'hiver de la déchetterie

Pendant la période du 06 novembre au 31 mars :

**le samedi de 10 h à 12 h.**

**Rappel :** Ne sont acceptés que les déchets verts et la ferraille.

Tous les autres objets encombrants ménagers doivent être déposés à la déchetterie intercommunale A4 de Thal-Drulingen.

## LE GUIDE PRATIQUE (suite...)

### Collecte de sang

Prochain don du sang le :

**Jeudi 28 octobre 2010**

De 17 h 30 à 20 h 00

A la salle socioculturelle d'Oermingen

Repas chaud préparé et servi  
par l'association sports et loisirs



# **B I B L I O T H E Q U E**

# **O E R M I N G E N**

### Les horaires d'ouverture :

<i>Lundi</i>	<i>de 17 h à 19 h</i>
<i>Mercredi</i>	<i>de 15 h à 17 h</i>
<i>Vendredi</i>	<i>de 18 h à 20 h</i>
<i>Samedi</i>	<i>de 14 h à 16 h</i>



*Tél. : 03.88.00.33.93*

*Email : [bibliotheque.oermingen@orange.fr](mailto:bibliotheque.oermingen@orange.fr)*

### Les horaires d'ouverture de :

#### La Poste communale

Lundi, mardi, jeudi et vendredi :

de 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h

et le samedi

de 10 h à 12 h.

Fermeture hebdomadaire ;  
le mercredi

#### La Mairie

##### Secrétariat :

Du lundi au vendredi :

de 10 h à 12 h et de 16 h à 18 h

et le samedi :

de 10 h à 12 h.

##### Permanence Maire et Adjoint :

Mardi de 19 h 30 à 21 h 30

Samedi matin sur rendez-vous (Maire)